

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
112	17.04.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Mag. Franziska Riedl

in ihrer Eigenschaft als VIZE-BÜRGERMEISTERIN
den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird
zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di VICE-SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

CIG: B1481DC3D3 - Friedhofspflege und Betreuung der Grün-anlagen am Friedhof von Laas/Hauptort - Vinschger Sozialgenossenschaft, Mals - Vergabe des Auftrages durch Direktauftrag, u.z. für den Zeitraum vom 01.04.2024 bis einschließlich zum 04.11.2024

CIG: B1481DC3D3 - Manutenzione del cimitero e dello spazio verde presso il cimitero di Lasa/Capoluo-go - Società Cooperativa Sociale Venostana, Malles - appalto dell'incarico tramite affidamento diretto, e cioè per il periodo dal 01.04.2024 fino al 04.11.2024 compreso

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

In den letzten Jahren wurde der Dienst für die Friedhofspflege und Betreuung der Grünanlagen am Friedhof von Laas/Hauptort an die Vinschger Sozialgenossenschaft mit Sitz in 39024 Mals, Bahnhofstraße 39, vergeben, um notwendige Erfahrungen über den zu leistenden Dienst zu sammeln; dies auch aufgrund der Tatsache, dass die Friedhofspflege und Betreuung der Grünanlagen am Friedhof von Laas/Hauptort durch den Gemeindebauhof aus zeitlichen Gründen nicht mehr durchführbar ist;

Der Dienst ist auch im letzten Jahr von der genannten Genossenschaft zur vollsten Zufriedenheit dieser Verwaltung durchgeführt worden und diese Verwaltung hat daher im Vorfeld erneut Gespräche mit der Vinschger Sozialgenossenschaft geführt.

Nun soll auch für das Jahr 2024 (Zeitraum vom 01.04.2024 bis einschließlich zum 04.11.2024) der Dienst für die Friedhofspflege und Betreuung der Grünanlagen am Friedhof von Laas/ Hauptort extern vergeben werden; Aus diesem Grund wurde ein entsprechendes Leistungsverzeichnis zu den zu erbringenden Tätigkeiten erarbeitet.

In der Folge wurde auf der Grundlage des Leistungsverzeichnisses bei der Vinschger Sozialgenossenschaft ein entsprechendes Angebot für die Friedhofspflege und Betreuung der Grünanlagen am Friedhof von Laas/Hauptort, beschränkt auf den Zeitraum vom 01.04.2024 bis einschließlich zum 04.11.2024, über das elektronische Portal der Agentur für öffentliche Aufträge des Landes eingeholt.

Einsicht genommen in das inzwischen vorliegende Angebot vom 12.04.2024, welches sich für den genannten Zeitraum auf voraussichtlich Euro 6.360,00 zuzüglich Mwst. (Stundenpreis: Euro 22,00 zuzüglich Mwst., zuzüglich Euro 200,00 Materialkosten) beläuft.

Nach kurzer Beratung und Anhören der Ausführung durch die zuständige Gemeindereferentin Anna Elfriede Kirmaier.

Es wird angeführt, dass das vorliegende Angebot als günstig und annehmbar erscheint;

LA GIUNTA COMUNALE

Negli ultimi anni il servizio per la manutenzione del cimitero e dello spazio verde presso il cimitero di Lasa/Capoluogo è stato appaltato alla Società Cooperativa Sociale Venostana con sede a 39024 Malles, via Stazione 39, per poter acquisire necessarie esperienze sul servizio da svolgere; ciò anche in base al fatto, che la manutenzione del cimitero e dello spazio verde presso il cimitero di Lasa/Capoluogo - per motivi di tempo - non è più svolgibile da parte del cantiere comunale di Lasa;

Anche nell'anno scorso il servizio è stato svolto da parte della Società menzionata a piena soddisfazione di quest'Amministrazione e questa Amministrazione ha quindi di nuovo svolto - in fase precedente - dei colloqui con la Società Cooperativa Sociale Venostana.

Ora anche per l'anno 2024 (periodo dal 01.04.2024 fino al 04.11.2024 compreso) il servizio per la manutenzione del cimitero e dello spazio verde presso il cimitero di Lasa/Capoluogo dovrà essere appaltato ad una ditta esterna ed a tale scopo è stato elaborato un elenco prestazioni in riguardo alle attività da svolgere.

Di seguito - sulla base dell'elenco prestazioni - dalla Società Cooperativa Sociale Venostana é stata richiesta un'apposita offerta per la manutenzione del cimitero e dello spazio verde presso il cimitero di Lasa/Capoluogo, limitatamente al periodo dal 01.04.2024 fino al 04.11.2024 compreso, e cioè attraverso il portale elettronico della Agenzia per contratti pubblici della Provincia;

Presa visione dell'offerta intanto presentata del 12.04.2024, la quale ammonta - per l'intero periodo - ad approssimativamente Euro 6.360,00 oltre IVA (prezzo per ora: Euro 22,00 oltre IVA, oltre Euro 200,00 per spese per il materiale).

Dopo breve discussione e sentita la relazione da parte dell'assessore comunale competente, sig.ra Anna Elfriede Kirmaier;

affermato, che l'offerta presentata á da considerare favorevole ed accettabile;

Es wird daher für zweckmäßig erachtet, die Vinschger Sozialgenossenschaft mit Sitz in 39024 Mals, Bahnhofstraße 39, in Anwendung der Bestimmungen laut Art. 36, Absatz 02, Buchstabe a), des Legislativdekrets vom 18.04.2016, Nr. 50, i.g.F., sowie laut Art. 26, Absatz 02, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., mit der Friedhofspflege und Betreuung der Grünanlagen am Friedhof von Laas/Hauptort für den Zeitraum vom 01.04.2024 bis einschließlich zum 04.11.2024 zu beauftragen.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
+BmRvD8ewbJR01Bhnw2d4p10qmWHd0F/WCiaLEWw5uE=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
uuuUpHmRMc98YwxD9GjbUDQHwYXRQ7QCTGoayPCXQdY=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 36 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

Perciò ritenuto opportuno di incaricare la Società Cooperativa Sociale Venostana con sede a 39024 Malles, via Stazione 39, in applicazione delle disposizioni secondo l'art. 36, comma 02, lettera a), del Decreto Legislativo 18.04.2016, n. 50, in vigore, nonché secondo l'art. 26, comma 02, della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, con la manutenzione del cimitero e dello spazio verde presso il cimitero di Lasa/Capoluogo per il periodo dal 01.04.2024 fino al 04.11.2024 compreso;

È stato preso visione delle seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- il Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:
+BmRvD8ewbJR01Bhnw2d4p10qmWHd0F/WCiaLEWw5uE=
=

parere contabile - impronta digitale:
uuuUpHmRMc98YwxD9GjbUDQHwYXRQ7QCTGoayPCXQdY=
=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 36 del 31.01.2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

BESCHLUSS:

delibera

1. Mit der in den Prämissen angeführten Begründung wird die Vinschger Sozialgenossenschaft mit dem Sitz in 39024 Mals, Bahnhofstraße 39, durch Direktauftrag gemäß Art. 36, Absatz 02, Buchstabe a), des geltenden Legislativdekretes vom 18.04.2016, Nr. 50, sowie laut Art. 26, Absatz 02, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., mit der Friedhofspflege und Betreuung der Grünanlagen am Friedhof von Laas/Hauptort für den Zeitraum vom 01.04.2024 bis einschließlich zum 04.11.2024 beauftragt.

Projektbetreuende Verwalterin: Gemeindereferentin Anna Elfriede Kirmaier

2. Die Auftragssumme für obgenannte Leistungserbringung beläuft sich laut Angebot der Genossenschaft vom 12.04.2024 auf voraussichtlich insgesamt Euro 6.360,00 zuzüglich Mwst. für den gesamten Zeitraum.

Die Auftragssumme wird auf der Grundlage des Leistungsverzeichnisses wie folgt errechnet:

Beschreibung - Descrizione	Einsätze impieghi	Stunden/ ore	€/St. €/ora	Summe totale
Friedhofspflege - manutenzione del cimitero (2 x wöchentlich - 2 volte la settimana)	70	4	22,00	€ 6.160,00
Materialkosten (Geräte) - spese di materiale (apparecchi)	-----	-----	-----	€ 200,00
Fahrtenpauschale - spese di viaggio a forfait	-----	-----	-----	€ 0,00
Summe - Totale				€ 6.360,00

3. Die Liquidierung des Guthabens an die Genossenschaft erfolgt in Anwendung des Art. 16, Absatz 02, der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, mit Entscheid des Finanzdienstes und gegen Vorlage der regulären Mwst.-Rechnung, u.z. aufgrund der effektiv erbrachten Einsätze.

Es findet das Verfahren „Split Payment“ (geteilte Zahlung) gemäß Art. 17/ter des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 633, i.g.F., Anwendung.

4. Es wird festgehalten, dass gegenüber dem Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 06 des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., vorliegen.

1. Con la motivazione esposta in premessa, la Società Cooperativa Sociale Venostana con sede a 39024 Malles, via Stazione 39, viene incaricata mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 02, lettera a), del Decreto Legislativo 18.04.2016, n. 50, in vigore, nonché ai sensi dell'art. 26, comma 02, della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, con la manutenzione del cimitero e dello spazio verde presso il cimitero di Laas/Capoluogo per il periodo dal 01.04.2024 fino al 04.11.2024 compreso.

Amministratore, che si cura del progetto: assessore comunale Anna Elfriede Kirmaier

2. L'importo contrattuale per lo svolgimento delle prestazioni, di cui sopra, ammonta secondo l'offerta della Cooperativa del 12.04.2024 ad approssimativamente complessive Euro 6.110,00 oltre IVA per l'intero periodo.

L'importo contrattuale viene calcolato sulla base dell'elenco prestazioni come segue:

3. La liquidazione del credito alla Cooperativa avviene in applicazione dell'art. 16, comma 02, del vigente Regolamento comunale di contabilità, con determina del servizio finanziario dietro presentazione della regolare fattura IVA, e cioè in base agli impieghi effettivamente svolti.

Trova applicazione il meccanismo del "split payment" (scissione dei pagamenti) secondo l'art. 17/ter del D.P.R. 26.10.1972, n. 633, in vigore.

4. Si afferma, che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto d'interesse, di incompatibilità ed di obbligo di astensione, di cui all'art. 16 del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore.

5. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 7.759,20 einschließlich 22 % Mwst. wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebung - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

(CIG: B1481DC3D3)

5. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 7.759,20, IVA di 22 per cento compresa, viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza, il quale presenta la necessaria disponibilità:

(CIG: B1481DC3D3)

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	7.759,20 €	12091.03.021300	Friedhof: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Cimitero: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	275/2024

6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

6. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

7. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

7. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Vize-Bürgermeisterin - La Vice-Sindaca:

Mag. Franziska Riedl
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

23.04.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

04.05.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
